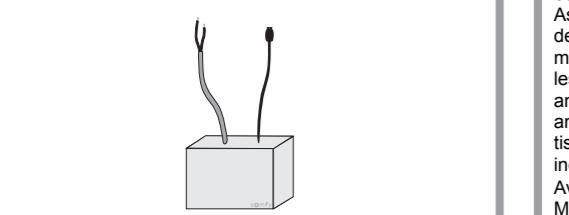




Lighting Modulis Receiver RTS



FR - Notice d'installation DE - Gebrauchsanleitung EN - Installation instructions



Australia : Somfy PTY LTD. +61 (0) 2 9638 0744	Hungary : Somfy Kft +36 (0) 1814 5120	Russia : Somfy LLC +7 (0) 495 360 47 72
Austria : Somfy GmbH +43 (0) 662 62 53 08	India : Somfy India PVT Ltd +91 (0) 11 51 65 91 76	Singapore : Somfy PTE LTD +65 (0) 633 33 855
Belgium : Somfy Belux +32 (0) 2 712 07 70	Indonesia : +62 (0) 21 719 3620	Stowquia : czech Republic - Somfy Spol.s.r.o. +420 (0) 296 372 486-7
Brasil : Somfy Brasil STDA +55 (11) 0 6161 6613	Italy : Somfy Italia s.r.l. +39 (0) 024 64 71 84	South Korea : Somfy JOO +82 (0) 2 594 4333
Canada : Somfy ULC +1 (0) 905 564 6446	Japan : Somfy KK +81-45-475-0732	Spain : Somfy Espana SA +34 (0) 934 800 900
Cyprus : Somfy Middle East, +357(0) 25 54 55 40	Lebanon : cypus Somfy Middle East +961 (0) 1 391 224	Sweden : Somfy AB +46 (0) 40 165900
Czech Republic : Somfy Spol.s.r.o. +420 (0) 296 372 486-7	Malaysia : +60 (0) 228 74743	Switzerland : Somfy AG +41 (0) 44 838 40 30
Denmark : Somfy AB Denmark +45 (0) 6532 5793	Mexico : Somfy Mexico SA de CV +52 (0) 55 576 3421	Taiwan : Somfy Taiwan +886 (0) 2 8509 6934
Finland : Somfy AB Finland +358 (0) 957 13 02 30	Morocco : Somfy Maroc +212 (0) 22 95 11 53	Turkey : Somfy Turkey +90 (0) 216 65 30 15
France : Somfy France +33 (0) 820 374 374	Netherlands : Somfy BV +31 (0) 23 55 44 900	UAE : Somfy Gulf +971 (0) 44 88 32 808
Germany : Somfy GmbH +49 (0) 7472 930 0	Norway : Somfy Norway +47 (0) 67 97 85 05	United Kingdom : Somfy UK +44 (0) 113 391 3030
Greece : Somfy Hellas +30 (0) 210 614 67 68	Poland : Somfy SP Z.O.O. +48 (0) 22 50 95 300	United States : Somfy Systems Inc +1 (0) 609 395 1300
Hong Kong : Somfy Co. Ltd +852 (0) 2523 6339		

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.
Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros,
RCS Bonnville 303.970.230
08/2008

FR - Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce, utilisable en UE, CH et NO.

DE - Hiermit erklärt Somfy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung steht unter der Internetadresse www.somfy.com/ce zur Verfügung; sie ist in der EU, in CH und NO verwendbar.

EN - Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/ce, usable in EU, CH and NO.



FR Notice d'installation

1. Introduction

Le Lighting Modulis Receiver RTS est un variateur d'éclairage à ouverture de phase. Il est équipé de la Radio Technology Somfy (RTS). Associé à un point de commande RTS, il permet de piloter l'éclairage jusqu'à une puissance maximale de 300 W : une ou plusieurs ampoules halogènes 230 V ; une ou plusieurs ampoules halogènes 230 V ; deux ou plusieurs ampoules halogènes 12 V reliées à un convertisseur électronique pour lampes à incandescence à très basse tension.

2.2 Consignes spécifiques de sécurité

2.2.1 Installation

- Ne jamais couper l'antenne.
- Installer le Lighting Modulis Receiver RTS à l'abri des intempéries.

Le Lighting Modulis Receiver RTS permet de faire varier l'intensité lumineuse de l'éclairage et d'enregistrer une intensité lumineuse favorite dite position favorite : cette position favorite peut être, par exemple, réglée sur un éclairage de type veilleuse. Par défaut, en sortie d'usine, l'intensité lumineuse favorite est réglée sur 50 % de l'intensité maximale.

Pour les ampoules à économie d'énergie, se reporter aux indications du fabricant des ampoules pour connaître leur compatibilité avec un variateur d'éclairage à ouverture de phase.

Attention ! Se conformer aux normes et à la législation en vigueur lors de l'installation.

Remarque : Le Lighting Modulis Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et hors de portée des enfants.

3.1 Conseils d'installation

• Distance minimale (X) entre un Lighting Modulis Receiver RTS et le sol : X = 150 cm

• Distance minimale (Y) entre un Lighting Modulis Receiver RTS et un point de commande radio : Y = 30 cm

• Distance minimale (Z) entre deux Lighting Modulis Receiver RTS : Z = 20 cm

3.2 Montage du Lighting Modulis Receiver RTS

4. Mise en service

4.1 Mise en service

4.2 Commande de groupe

4.3 Installation des Lighting Modulis Receiver RTS

4.4 Montage des Lighting Modulis Receiver RTS

4.5 Réglages supplémentaires facultatifs

4.6 Sécurité

4.7 Sécurité et responsabilité

4.8 Sécurité et responsabilité

4.9 Sécurité et responsabilité

4.10 Sécurité et responsabilité

4.11 Sécurité et responsabilité

4.12 Sécurité et responsabilité

4.13 Sécurité et responsabilité

4.14 Sécurité et responsabilité

4.15 Sécurité et responsabilité

4.16 Sécurité et responsabilité

4.17 Sécurité et responsabilité

4.18 Sécurité et responsabilité

4.19 Sécurité et responsabilité

4.20 Sécurité et responsabilité

4.21 Sécurité et responsabilité

4.22 Sécurité et responsabilité

4.23 Sécurité et responsabilité

4.24 Sécurité et responsabilité

4.25 Sécurité et responsabilité

4.26 Sécurité et responsabilité

4.27 Sécurité et responsabilité

4.28 Sécurité et responsabilité

4.29 Sécurité et responsabilité

4.30 Sécurité et responsabilité

4.31 Sécurité et responsabilité

4.32 Sécurité et responsabilité

4.33 Sécurité et responsabilité

4.34 Sécurité et responsabilité

4.35 Sécurité et responsabilité

4.36 Sécurité et responsabilité

4.37 Sécurité et responsabilité

4.38 Sécurité et responsabilité

4.39 Sécurité et responsabilité

4.40 Sécurité et responsabilité

4.41 Sécurité et responsabilité

4.42 Sécurité et responsabilité

4.43 Sécurité et responsabilité

4.44 Sécurité et responsabilité

4.45 Sécurité et responsabilité

4.46 Sécurité et responsabilité

4.47 Sécurité et responsabilité

4.48 Sécurité et responsabilité

4.49 Sécurité et responsabilité

4.50 Sécurité et responsabilité

4.51 Sécurité et responsabilité

4.52 Sécurité et responsabilité

4.53 Sécurité et responsabilité

4.54 Sécurité et responsabilité

4.55 Sécurité et responsabilité

4.56 Sécurité et responsabilité

4.57 Sécurité et responsabilité

4.58 Sécurité et responsabilité

4.59 Sécurité et responsabilité

4.60 Sécurité et responsabilité

4.61 Sécurité et responsabilité

4.62 Sécurité et responsabilité

4.63 Sécurité et responsabilité

4.64 Sécurité et responsabilité

4.65 Sécurité et responsabilité

4.66 Sécurité et responsabilité

4.67 Sécurité et responsabilité

4.68 Sécurité et responsabilité

4.69 Sécurité et responsabilité

4.70 Sécurité et responsabilité

4.71 Sécurité et responsabilité

4.72 Sécurité et responsabilité

4.73 Sécurité et responsabilité

4.74 Sécurité et responsabilité

4.75 Sécurité et responsabilité

4.76 Sécurité et responsabilité

4.77 Sécurité et responsabilité

4.78 Sécurité et responsabilité

4.79 Sécurité et responsabilité

4.80 Sécurité et responsabilité

4.81 Sécurité et responsabilité

4.82 Sécurité et responsabilité

4.83 Sécurité et responsabilité

4.84 Sécurité et responsabilité

4.85 Sécurité et responsabilité

4.86 Sécurité et responsabilité

4.87 Sécurité et responsabilité

4.88 Sécurité et responsabilité

4.89 Sécurité et responsabilité

4.90 Sécurité et responsabilité

4.91

FR **5.3 Réglage de l'intensité lumineuse favorite «my»**
Rappel : L'intensité lumineuse favorite du Lighting Modulis Receiver RTS est réglée en sorte d'usine sur 50 % de l'intensité maximale. Cette position favorite peut être modifiée selon les besoins.

5.3.1 A partir d'un point de commande de la gamme Modulis
Un point de la gamme Modulis est un point de commande qui possède une molette de réglage.

- Appuyer sur la touche my pour allumer l'ampoule en position favorite pré-réglée.
- Déplacer la molette pour ajuster l'intensité lumineuse selon les besoins.
- Une fois l'intensité lumineuse souhaitée atteinte, appuyer sur la touche my jusqu'à ce que l'ampoule s'allume puis s'éteigne :

 - La nouvelle intensité lumineuse favorite est enregistrée, l'ampoule s'allume à cette intensité.

► Voir Figure H

5.3.2 À partir d'un point de commande standard
Un point de commande standard est un point de commande à trois touches (Montée / Stop-my / Desccente).

- Pour allumer la lumière :

 - Appuyer sur la touche Montée.

2 Pour éteindre la lumière :
- Appuyer sur la touche Descente.

3 Pour allumer directement sur l'intensité lumineuse favorite «my» pré-réglée :
- Appuyer sur la touche STOP/ my pour allumer l'ampoule en position favorite pré-réglée.

4 Pour augmenter l'intensité lumineuse
- Déplacer la molette vers le haut :

- L'intensité lumineuse démarre sur le minimum d'intensité lumineuse possible, c'est à dire sur une intensité de niveau «veilleuse» ;
- Appuyer sur la touche my.

5 Pour réduire l'intensité lumineuse
- Déplacer la molette vers le bas :

- L'intensité lumineuse décroît à chaque déplacement de molette ;
- Relâcher la touche Montée lorsque l'intensité lumineuse recherchée est atteinte.

6.2 Avec un point de commande RTS

6.2.1 Point de commande standard
Rappel : Un point de commande standard est un point de commande à trois touches (Montée / Stop-my / Desccente).

- Pour allumer la lumière :

 - Appuyer sur la touche Montée.

2 Pour éteindre la lumière :
- Appuyer sur la touche Descente.

3 Pour allumer directement sur l'intensité lumineuse favorite «my» pré-réglée :
- Appuyer sur la touche my.

4 Pour augmenter l'intensité lumineuse
- Appuyer et maintenir l'appui sur la touche Montée :

- L'intensité lumineuse croît tant que l'appui sur la touche est maintenu.

5 Pour réduire l'intensité lumineuse
- Relâcher la touche Montée lorsque l'intensité lumineuse recherchée est atteinte.

6.2.2 Horloge
Réglér l'horloge (Chronis) en Mode US pour piloter l'éclairage à partir d'une Horloge RTS.

► Voir Figure J

7.1 Retour en configuration d'origine
Remarque : Une fois le niveau «veilleuse» atteint, faire un mouvement de molette vers le bas pour éteindre la lampe.

► Voir Figure K

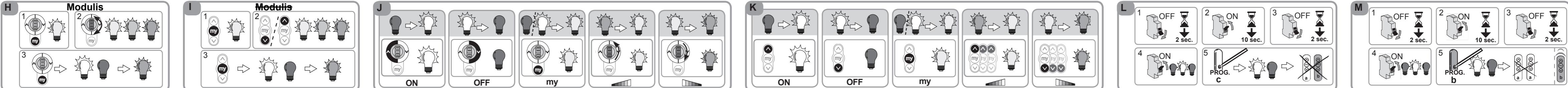
7.2 Remise à zéro par remplacement
Remarque : Cette remise à zéro s'effectue lorsque tous les points de commandes RTS

7.3 Un problème avec le Lighting Modulis Receiver RTS ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction de la lampe	L'ampoule est grillée.	Remplacer l'ampoule.
Le point de commande n'est pas enregistré dans le Lighting Modulis Receiver RTS	Le point de commande est grillée.	Suivre la procédure d'ajout de point de commande RTS.
Les piles du point de commande sont faibles	Les piles du point de commande sont faibles	Remplacer les piles par des piles aux caractéristiques identiques
Des interférences radio empêchent le fonctionnement du point de commande RTS et du Lighting Modulis receiver RTS.	Des interférences radio empêchent le fonctionnement du point de commande RTS et du Lighting Modulis receiver RTS.	Arrêter les appareils utilisant les fréquences radio fonctionnant aux alentours.
Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le Lighting Modulis Receiver RTS	Le point de commande utilisé n'est pas compatible avec le Lighting Modulis Receiver RTS	S'assurer de la compatibilité des deux produits.
Rien ne fonctionne.	Rien ne fonctionne.	Contrôler l'alimentation.
L'ampoule est grillée.	L'ampoule est grillée.	Remplacer l'ampoule.
L'ampoule ou les ampoules associées à un même Lighting Modulis Receiver RTS fait (font) plus de 300 W.	L'ampoule ou les ampoules associées à un même Lighting Modulis Receiver RTS fait (font) plus de 300 W.	S'assurer que les ampoules associées au Lighting Modulis Receiver RTS ne font pas plus de 300 W au total.

8. Données techniques

Le Lighting Modulis Receiver RTS est conforme à la directive RoHS.	
Fréquence radio	433,42 MHz
Alimentation	230 V ~ / 50 Hz
Puissance minimale / maximale	40 W / 300 W
Indice de protection	IP 54
Température d'utilisation	- 20 °C à + 60 °C
Niveau de sécurité	Classe II
Nombre de points de commande RTS programmables	12 maximum



EN **5.3 Setting the “my” favourite light intensity**
N.B.: The favourite light intensity factory setting for the Lighting Modulis Receiver RTS is 50% of the maximum intensity. This favourite position may be modified as required.

5.3.1 From a control point from the Modulis range
A control point from the Modulis range has a thumbwheel for settings.

- Press the my button to switch on the light to the preset favourite position.
- Move the thumbwheel to adjust the light intensity level as required.
- Once the required level of light intensity has been reached, press the my button until the light comes on then goes out:

 - The new favourite light intensity level has been programmed, the light will come on at this level.

► See illustration H

5.3.2 From a standard control point
A standard control point has three buttons (Up/Stop-my/Down).

- Press the STOP/my button to switch on the light to the preset favourite position.
- Press and hold the up or down buttons to adjust the light intensity as required.
- Once the required level of light intensity has been reached, press the STOP/my button until the light comes on then goes out:

 - The new favourite light intensity level has been programmed, the light will come on at this level.

► See illustration I

6. Operation

6.1 With an RTS control point from the Modulis range

1 To switch the light on:
- Press the Up button.

2 To switch the light off:
- Press the Down button.

3 To switch the light on directly to the “my” preset favourite light intensity setting
- Press the my button.

4 To increase the light intensity
- Move the thumbwheel up:

- The light intensity begins on the minimum light intensity level possible, i.e. on a night-light level;
- The light intensity increases every time the thumbwheel is moved.

5 To decrease the light intensity
- Move the thumbwheel down:

- The light intensity decreases every time the thumbwheel is moved;
- The minimum light intensity corresponds to a “night-light” level.

Caution: Once the “night-light” level has been reached, move the thumbwheel down to switch the light off.

► See illustration J

6.2 With an RTS control point

6.2.1 Standard control point
N.B.: A standard control point has three buttons (Up/Stop-my/Down).

1 To switch the light on:
- Press the Up button.

2 To switch the light off:
- Press the Down button.

3 To switch the light on directly to the “my” preset favourite light intensity setting
- Press and hold the Up button:

- The light intensity increases as long as the button is pressed

4 To increase the light intensity
- Press and hold the Up button:

- The light intensity increases as long as the button is held.

5 To decrease the light intensity
- Press and hold the Down button:

- The light intensity decreases as long as the button is held.

6.2.2 Timer
- Set the timer (Chronis) to US Mode to control the lighting from an RTS timer.

1 To switch the light on:
- Press the Up button.

2 To switch the light off:
- Press the Down button.

3 To switch the light on directly to the “my” preset favourite light intensity setting
- Press the my button.

4 To increase the light intensity
- Appuyer et maintenir l'appui sur la touche Montée :

- L'intensité lumineuse croît tant que l'appui sur la touche est maintenu.

5 To decrease the light intensity
- Relâcher la touche Montée lorsque l'intensité lumineuse recherchée est atteinte.

6.2.3 Troubleshooting with a replacement control
Caution! This reset deletes all control points but retains the favourite light intensity setting.

1 To reset the control point:
- Press the PROG button on the RTS control point until the light comes on then goes out. The light will come on then go out again after several seconds: all control points have been deleted.

2 To add a new control point:
- Follow the procedures in the section entitled “Commissioning” to add RTS control points.

► See illustration K

7. Tips and recommendations

7.1 Restoring the original configuration
Caution: This reset is carried out using an RTS control point which has already been programmed into the Lighting Modulis Receiver RTS.

1 To restore the original configuration:
- Press and hold the Down button:

- The light intensity decreases as long as the button is held.

2 To switch the light off:
- Release the Down button when the required light intensity is reached.

3 To decrease the light intensity
- Press and hold the Down button:

- The light intensity decreases as long as the button is held.

4 To increase the light intensity
- Release the Down button when the required light intensity is reached.

5 To switch the light on:
- Press and hold the Up button:

- The light intensity increases as long as the button is held.

6.2.4 Timer
- Set the timer (Chronis) to US Mode to control the lighting from an RTS timer.

1 To switch the light on:
- Press the Up button.

2 To switch the light off:
- Press the Down button.

3 To switch the light on directly to the “my” preset favourite light intensity setting
- Press the my button.

4 To increase the light intensity
- Move the thumbwheel up:

- The light intensity begins on the minimum light intensity level possible, i.e. on a night-light level;
- The light intensity increases every time the thumbwheel is moved.

5 To decrease the light intensity
- Move the thumbwheel down:

- The light intensity decreases every time the thumbwheel is moved;
- The minimum light intensity corresponds to a “night-light” level.

Caution: Once the “night-light” level has been reached, move the thumbwheel down to switch the light off.

► See illustration J

7.3 Problems with the Lighting Modulis Receiver RTS?

Problem	Possible cause	Solution
The light does not react when a button on the control point is pressed	The bulb is blown.	Replace the bulb.
The control point has not been programmed into the Lighting Modulis Receiver RTS	Follow the procedure for adding an RTS control point.	Make sure the lights linked to the same Lighting Modulis Receiver RTS are no more than 300 W in total.
The batteries in the control point are depleted.	Replace the batteries.	Turn off any nearby equipment using radio frequencies.
The control point used is not compatible with the Lighting Modulis receiver RTS	Ensure the two products are compatible.	Check the power supply.